



**Văn Phòng Dân Quyền và Tự Do Dân Sự**  
DHS và Các Nguồn Tham Khảo Liên Bang nhằm Ngăn Chặn Các Mối Đe Dọa và Bạo Lực Có Mục Đích

**Nguồn Tham Khảo Bộ An Ninh Nội Địa (DHS)**

**Văn Phòng Dân Quyền và Tự Do Dân Sự (CRCL)**

- Chi tiết tham khảo: <https://www.dhs.gov/crcl>
- Nộp đơn khiếu nại: <https://dhs.gov/file-civil-rights-complaint>
- Liên lạc: [CRCL@dhs.gov](mailto:CRCL@dhs.gov)
- Bộ Phận Tham Gia Cộng Đồng:
  - o Tổng quát: <https://www.dhs.gov/community-engagement>
  - o Liên lạc: [communityengagement@hq.dhs.gov](mailto:communityengagement@hq.dhs.gov)
- Chi Nhánh Tuân Thủ:
  - o Trang nhà: <https://www.dhs.gov/compliance-branch>
  - o Liên lạc: [CRCLCompliance@hq.dhs.gov](mailto:CRCLCompliance@hq.dhs.gov)

**Cơ Quan An Ninh Cơ Sở Hạ Tầng và An Ninh Mạng (CISA)**

- Nguồn tham khảo an ninh cho các tổ chức dựa trên tín ngưỡng và các nơi thờ phụng: [cisa.gov/faith-based-organizations-houses-worship](https://cisa.gov/faith-based-organizations-houses-worship)
- An Ninh Tụ Hạp Công Cộng:
  - o Tụ Hạp Công Cộng: [cisa.gov/securing-public-gatherings](https://cisa.gov/securing-public-gatherings)
  - o Nơi Thờ Phụng: [cisa.gov/houses-worship](https://cisa.gov/houses-worship)
  - o Công Cụ Đáp Ứng Tự Đánh Giá An Ninh Nơi Thờ Phụng: [cisa.gov/houses-of-worship](https://cisa.gov/houses-of-worship)
    - Được thiết kế nhằm đánh giá tư thế an ninh của một tổ chức hay cơ sở và tạo điều kiện thuận lợi cho phương pháp tăng cường an ninh.
    - Chỉ dẫn cho người sử dụng Tự Đánh Giá An Ninh Nơi Thờ Phụng và tham khảo ý kiến được tìm thấy tại: [cisa.gov/houses-worship-security-seft-assessment](https://cisa.gov/houses-worship-security-seft-assessment).
- Chỉ Dẫn An Ninh Nhằm Giảm Thiểu Các Cuộc Tấn Công vào Nơi Thờ Phụng: [cisa.gov/mitigating-attacks-houses-worship-security-guide](https://cisa.gov/mitigating-attacks-houses-worship-security-guide)
  - o Chỉ dẫn có thể đóng vai trò là một nguồn tham khảo lớn lao để giải quyết các lỗ hổng an ninh được xác định thông qua công cụ tự đánh giá. Hướng dẫn này cũng cung cấp thông tin chi tiết về cách bảo vệ cơ sở của quý vị từ các tác nhân bất chính trên mạng. Nó giải quyết các mối đe dọa của việc đánh phá tổng tiền trang nhà, xâm nhập làm mất mặt trang chủ và khai thác tài chính.
- Giảm Leo Thang cho Các Sở Hữu Chủ và Các Nhà Điều Hành Cơ Sở Hạ Tầng Quan Trọng: [cisa.gov/de-escalation-series](https://cisa.gov/de-escalation-series)

- o Bao gồm bốn sản phẩm để hỗ trợ nhận biết các dấu hiệu cảnh báo ai đó đang trên đường dẫn đến bạo lực, đánh giá nếu tình hình đang leo thang, làm giảm thiểu một tình trạng nguy hiểm tiềm ẩn và báo cáo đến cơ quan thẩm quyền phù hợp.
- Nguồn Tham Khảo Sẵn Sàng Ứng Phó Khi Có Kẻ Đang Bắn Phá: [cisa.gov/active-shooter-preparedness](https://cisa.gov/active-shooter-preparedness)
  - o Cung cấp quyền truy cập vào huấn luyện và thực hành tốt nhất liên quan đến các dấu hiệu về hành vi, các phương pháp tấn công tiềm ẩn, thành lập kế hoạch hành động khẩn cấp, các hành động có thể thực hiện được trong lúc biến động để giảm tác động của nó và cách nhanh chóng phục hồi sau biến cố.
- Nguồn Tham Khảo Ngăn Ngừa Bị Nổ Bom: [cisa.gov/office-bombing-prevention-obp](https://cisa.gov/office-bombing-prevention-obp)
  - o Huấn luyện và thực hành tốt nhất tập trung vào việc ngăn ngừa, bảo vệ nhằm chống lại, ứng phó và giảm thiểu việc sử dụng chất nổ đối với cơ sở hạ tầng quan trọng và nơi tụ tập công cộng.
- Gói Thực Tập Giả Dụ dành cho Các Tổ Chức Dựa Trên Tín Ngưỡng: [cisa.gov/cisa-tabletop-exercises-packages](https://cisa.gov/cisa-tabletop-exercises-packages)
  - o Cung cấp quyền truy cập vào các nguồn lực toàn diện được thiết kế để hỗ trợ các bên liên quan thực hiện các thực tập độc lập thông qua nhiều tình huống khác nhau.
- Các Cố Vấn An Ninh Bảo Vệ (PSA): [cisa.gov/protective-security-advisors](https://cisa.gov/protective-security-advisors) hay email [central@cisa.dhs.gov](mailto:central@cisa.dhs.gov)
  - o Đội ngũ hơn 100 chuyên gia về các chủ đề trên toàn quốc, sẵn sàng hỗ trợ các nơi thờ phụng với các đánh giá mức độ về nhược điểm, thành lập kế hoạch hành động khẩn cấp và phối hợp.
  - o Tờ Thông Tin Thực Tế về An Ninh của CISA tại Cửa Vào Đầu Tiên (SAFE): <https://www.cisa.gov/sites/default/files/publications/CISA%20SAFE%20Fact%20Sheet.pdf>
- An Ninh Nội Địa: [cisa.gov/hometown-security](https://cisa.gov/hometown-security)
  - o Cung cấp quyền truy cập vào các công cụ và nguồn lực để hỗ trợ an ninh và khả năng phục hồi của cộng đồng.
  - o Các Tổ Chức Dựa Trên Tín Ngưỡng - Các Nơi Thờ Phụng: <http://www.cisa.gov/faith-based-organizations-houses-worship>
  - o Thúc Đẩy Tinh Thần Cảnh Giác của Nhân Viên Thông Qua Sức Mạnh của Lời Chào: <https://cisa.gov/employee-vigilance-power-hello> và <http://www.cisa.gov/power-hello-translations> (translations)
    - Sản phẩm xác định các hành vi đáng nghi ngờ có thể nhìn thấy được, đưa ra các câu hỏi cần xem xét khi điều hướng mối đe dọa, bao gồm thông tin về thời điểm và cách thức nhận trợ giúp, đồng thời phác thảo các phương pháp đối phó tình hình tốt nhất.
  - o Khuôn Mẫu và Hướng Dẫn Kế Hoạch Hành Động Khẩn Cấp Khi Có Kẻ Đang Bắn Phá: <https://www.cisa.gov/publication/active-shooter-emergency-action-plan-guide> và <https://www.cisa.gov/translated-active-shooter-resources> (translations)
- Cân Nhắc về An Ninh Cá Nhân: <https://www.cisa.gov/all-stakeholders>
- Các Mẹo về An Ninh Mạng: <https://www.cisa.gov/tips>
- Các Dịch Vụ Vệ Sinh Không Gian Mạng: <https://www.cisa.gov/cyber-hygiene-services>

#### Cơ Quan Điều Hành Khẩn Cấp Liên Bang (FEMA)

- Trang Nhà Chương Trình Tài Trợ An Ninh Phi Lợi Nhuận (NSGP): <https://www.fema.gov/grants/preparedness/nonprofit-security>

- o Email để yêu cầu lời mời tham gia hội thảo trên mạng của Chương Trình Tài Trợ An Ninh Phi Lợi Nhuận: [fema-nsgp@fema.dhs.gov](mailto:fema-nsgp@fema.dhs.gov)
- o Liên Lạc Cơ Quan Hành Chánh Tiểu Bang: <https://www.fema.gov/grant/preparedness/state-administrative-agency-contacts?id=6363>
- Hội Thảo Trên Mạng về Sẵn Sàng Ứng Phó: <https://www.fema.gov/emergency-managers/individuals-communities/preparedness-webminars>

#### Cơ Quan Mật Vụ Hoa Kỳ (USSS)

- Trung Tâm Đánh Giá Đe Dọa Quốc Gia: <https://www.secretservice.gov/protection/ntac/>

#### Văn Phòng Tình Báo & Phân Tích (I&A)

- Sáng Kiến (NSI) Báo Cáo Hoạt Động Nghi Ngờ Trên Toàn Quốc (SAR): [www.dhs.gov/NSI](http://www.dhs.gov/NSI)
- An Toàn cho Các Sự Kiện Dựa Trên Tín Ngưỡng và Nơi Thờ Phụng: <https://www.dhs.gov/publication/safety-faith-based-events-and-houses-worship-nsi-awareness-flyer>
- Nguồn Tham Khảo của DHS về Phòng Chống Bạo Lực và Hành Vi Tiếp Cận nhằm Phòng Ngừa Bạo Lực: <https://www.dhs.gov/national-threat-evaluation-and-reporting-program>

#### Trung Tâm DHS về Quan Hệ Đối Tác Dựa Trên Tín Ngưỡng và Khu Vực Lân Cận:

- Trang nhà: <https://www.gov/faith>
- Nguồn Tham Khảo: <https://www.fema.gov/emergency-managers/individuals-communities/faith>
- Chuẩn Bị cho Thảm Họa Thiên Tai hay Nhân Tạo: <https://www.ready.gov>
- Email: [Partnerships@fema.dhs.gov](mailto:Partnerships@fema.dhs.gov)

#### Trung Tâm cho Các Chương Trình Phòng Ngừa và Đối Tác (CP3)

- Trang nhà: [www.dhs.gov/CP3](http://www.dhs.gov/CP3)
- Trợ Cấp: <https://www.dhs.gov/tvtpgrants>
- Nơi Liên Lạc cho Các Tổ Chức Quốc Gia: [CP3StrategicEngagement@hq.dhs.gov](mailto:CP3StrategicEngagement@hq.dhs.gov)
- Yêu Cầu Một Bản Tóm Tắt Nhận Thức Cộng Đồng: [cabriefingrequests@dhs.gov](mailto:cabriefingrequests@dhs.gov)
- E-mail Yêu Cầu Tổng Quát: [TerrorismPrevention@hq.dhs.gov](mailto:TerrorismPrevention@hq.dhs.gov)
- Nếu Quý Vị Nhìn Thấy Gì Khả Nghi, Hãy Lên Tiếng™ : <https://www.dhs.gov/see-something-say-something>
- Khuôn Khổ Chiến Lược của DHS Nhằm Chống Khủng Bạo và Bạo Động Có Mục Tiêu: <https://www.dhs.gov/publication/dhs-strategic-framework-counterterrorism-and-targeted-violence>
- Sự Tham Gia của Cộng Đồng trong Việc Ngăn Chặn Bạo Lực và Khủng Bạo Có Mục Tiêu (TVTP): <https://www.dhs.gov/publication/community-engagement-targeted-violence-and-terrorism-prevention-tvtp?topic=preventing-terrorism>
- Xây Dựng Tương Tác Ngang Hàng: <https://www.dhs.gov/publication/building-peer-peer-engagements?topic=preventing-terrorism>

- Các Yếu Tố Rủi Ro và Phòng Chống Bạo Lực và Khủng Bố Có Mục Tiêu:  
<https://www.dhs.gov/publication/risk-factors-and-targeted-violence-and-terrorism-prevention?topic=preventing-terrorism>
- Ấn Phẩm của Nhóm Đánh Giá Chống Khủng Bố Kết Hợp - Mối Đe Dọa của Chủ Nghĩa Khủng Bố và Tội Ác Hận Thù Chống Lại Các Cộng Đồng Do Thái ở Hoa Kỳ:  
[https://www.dni.gov/files/NCTC/documents/jcat/firstresponderstoolbox/First Responders Tollbox – Religious Facilities and Adherents.pdf](https://www.dni.gov/files/NCTC/documents/jcat/firstresponderstoolbox/First_Responders_Tollbox_-_Religious_Facilities_and_Adherents.pdf)

### Các Nguồn Tham Khảo Bổ Sung của Chính Phủ Hoa Kỳ

#### Tòa Bạch Ốc

Lệnh Hành Pháp của Tổng Thống Biden về Nâng Cao Công Bằng, Công Lý và Cơ Hội cho Người Mỹ gốc Á, Người Bản Xứ Hawaii và Dân Cư Đảo Thái Bình Dương: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/presidential-actions/2021/05/28/executive-order-on-advancing-equity-justice-and-opportunity-for-asian-americans-native-hawaiians-and-pacific-islanders/>

Tổng Thống Biden Thiết Lập Lại Văn Phòng Tòa Bạch Ốc về Quan Hệ Đối Tác Dựa Trên Tín Ngưỡng và Khu Vực Lân Cận: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/statement-releases/2021/02/14/fact-sheet-president-biden-reestablishes-the-white-house-office-of-faith-based-and-neighborhood-partnerships/>

Chiến Lược Quốc Gia Chống Khủng Bố Nội Địa: <https://www.whitehouse.gov/briefing-room/statements-release/2021/06/15/fact-sheet-national-strategy-for-counteracting-domestic-terrorism/>

#### Dịch Vụ Quan Hệ Cộng Đồng Bộ Tư Pháp

- Trang nhà: <https://www.justice.gov/crs>
- Bảo Vệ Nơi Thờ Phụng: <https://www.justice.gov/crs/our-work/facilitation/protecting-places-of-worship>
- Thông Tin về Tội Ác Hận Thù và Cách Ngăn Chặn Chúng: <https://www.justice.gov/hatecrimes>
- E-mail: [askcrs@usdoj.gov](mailto:askcrs@usdoj.gov)

#### Bộ Phận Dân Quyền Bộ Tư Pháp

- Trang nhà: <https://www.justice.gov/crt>
- Liên Lạc / Báo Cáo Vi Phạm: <https://civilrights.justice.gov/>

#### Văn Phòng Điều Tra Liên Bang (FBI)

- Thông Tin Liên Lạc cho Các Văn Phòng FBI Địa Phương: <https://www.fbi.gov/contact-us/field-offices>
- Báo Cáo Tội Ác Hận Thù: 1-800-CALL-FBI hay gửi một tin báo về [tips.fbi.gov](https://tips.fbi.gov)
- Nguồn Tham Khảo: <https://www.fbi.gov/resources>